



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年五月十八日  
星期三

## 目錄

八三年首季貿易數字摘要	第一頁
現已生效之首長級任命	第七頁
新界東北區地圖出版	第九頁
少年棒球教練及籃球裁判訓練班	第十頁
海關剿滅冒牌活動獲贈錦旗	第十一頁
灣仔區道路暫行封閉	第十一頁
偉景街禁止公共小巴駛入	第十二頁
政務處乃官民橋樑	第十二頁

八三年首季貿易數字摘要

統計處今(星期三)日公布，一九八三年一月至三月之商品貿易總值為六百三十九億二千一百萬元，較一九八二年同期增加百分之四。

本港產品出口總值為一百八十六億二千九百萬元，增幅為百分之六。入口總值為三百四十一億四千萬元，增幅為百分之二，而轉口貨品總值則為一百一十一億五千二百萬元，增幅為百分之五。本港產品出口及轉口貨品總值合計則增加百分之六。

統計處今日發表有關之貿易數字摘要。

附表一顯示本港產品輸往十個主要海外市場之變動情況。

輸往美國之本港產品增幅為百分之十九。輸出總值有相當增加的貨品為：衣著(增五億三千二百萬元，增幅為百分之二十五)，鐘錶(增二億六千一百萬元，增幅為百分之七十)，及通訊、錄音暨音響器材(增一億九千九百萬元，增幅為百分之五十四)。另一方面，本港產品輸往美國減少之貨品則為塑膠玩具及洋娃娃(減一億四千一百萬元，減幅為百分之二十六)，及鞋類(減二千五百萬元，減幅為百分之二十九)。

輸往西德之大部份貨品價值均有輕微增加，包括鐘錶(增三千四百萬元，增幅為百分之三十五)，及衣著(增二千四百萬元，增幅為百分之三)。但本港產品之電機及電器用品、及有關之電器零件輸出則減少一千萬元，減幅為百分之十四。

輸往英國的本港產品總值有減少者為衣著（減一億五千四百萬元，減幅為百分之二十）及塑膠玩具和洋娃娃（減三千萬元，減幅為百分之三十二）。然而，本港產品之礦產與金屬廢料輸出則增加一億四千三百萬元，增幅為百分之七十四。

輸往中國之本港產品總值有顯著增加者為紡織品（增一億一千八百萬元，增幅為百分之六十六），及牲畜飼料（增四千八百萬元，增幅達百分之九十二）。

而輸往日本之本港產品有增加者為珠寶、金器及銀器、手飾和其他寶石及半寶石物質（增三千三百萬元，增幅為百分之九十一）。

附表二顯示本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況。

附表三則載有來自十個主要國家或地區之入口貿易變動情況概要。

本港對來自中國的貨品之需求仍大，入口增加者主要為衣著（增二億五千三百萬元，增幅為百分之三十一），肉類及肉類製品（增四千八百萬元，增幅為百分之十五），電機及電器用品，及有關之電器零件（增三千八百萬元，增幅為百分之三十六）及主要供食用的牲口（增三千四百萬元，增幅為百分之七）。

來自日本之入口貨品有增加者為電機及電器用品，及有關之電器零件（增二億三千一百萬元，增幅為百分之三十四），及通訊、錄音及音響器材（增一億四千四百萬元，增幅為百分之二十六）。入口貨品減少者為車輛（包括水陸兩用車）（減六千二百萬元，減幅為百分之八）及一般工業機器、設備及機件（減四千五百萬元，減幅為百分之十三）。

來自美國之入口貨品有增加者，主要為電機及電器用品，及有關之電器零件（增一億五千六百萬美元，增幅為百分之四十三）及辦公室器材及自動資料處理設備（增一億一千四百萬元，增幅為百分之三十七）。另一方面，美國貨品入口減少者為加工或未加工的珍珠、寶石及半寶石（減九千九百萬元，減幅為百分之四十），一般工業機器、設備及機件（減九百萬元，減幅為百分之七）及蔬菜與水果（減四百萬元，減幅為百分之二）。

由台灣輸入的紡織品總值下降（減二億三千萬元，減幅為百分之二十三），而來自新加坡的石油、石油製成品及有關物料入口總值亦有下降（減五億零貳百萬元，減幅為百分之二十九）。但來自台灣之鐘錶的入口總值則有所增加（增七百萬元，增幅為百分之六），而來自新加坡的電機及電器用品及有關之電器零件的入口總值亦有增加（增四千四百萬元，增幅為百分之三十）。

附表四顯示入口貨品以類別計之較重要變動情況。

輸往下述國家和地區之轉口貨品有所增加，計輸往美國者增加二億五千五百萬元（增幅為百分之二十一），輸往印尼者增加一億四千九百萬元（增幅為百分之十四），輸往新加坡者增加一億一千五百萬元（增幅為百分之十三），輸往沙地阿拉伯者增加一億零二百萬元（增幅為百分之六十六），輸往越南者增加八千八百萬元（增幅為百分之八十八），輸往泰國者增加八千萬元（增幅為百分之十九），輸往聯合酋長國者增加四千二百萬元（增幅為百分之五十一），及輸往澳門者增加三千六百萬美元（增幅為百分之五十一）。另一方面，輸往中國的轉口貨物總值減少三億三千五百萬元（減幅為百分之十六），和轉口往日本者亦減少一億零四百萬元（減幅為百分之十五）。

經本港轉口的大部份貨品，均表現強勁的增長，較顯著的為衣著（增二億七千五百萬元，增幅為百分之四十七），攝影器材及用品、光學產品及鐘錶（增一億七千萬，增幅為百分之二十四），雜項製成品（主要是樂器與配件及嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）（增九千四百萬元，增幅為百分之十八），及辦公室器材及自動資料處理設備（增九千三百萬元，增幅為百分之五十一）。經本港轉口貨品減少者為紡織品（減四億一千八百萬元，減幅為百分之二十二），非金屬礦物製品（減一億七千七百萬元，減幅為百分之二十七）及特別為某種工業使用之機器（減七千一百萬元，減幅為百分之二十五）。

一九八三年三月份的「香港貿易統計摘要」即將在政府刊物銷售處發售，每本五元。至於較為詳細分析該月份的入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於六月初在政府刊物銷售處發售，每本十元。訂購該等報告書者，可向港島中區樂成行政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：五十二一四三七五）。

附表一：本港產品輸往之十個主要海外市場

	一九八三年 一月至三月 (百萬元計)		一九八二年 一月至三月 (百萬元計)		增或減 (百萬元計)	變動百分率
	一九八三年 一月至三月 (百萬元計)	一九八二年 一月至三月 (百萬元計)	一九八三年 一月至三月 (百萬元計)	一九八二年 一月至三月 (百萬元計)		
美國	七一三三	六〇一八	增	一一一五	增一九	
西德	一五五四	一四八七	增	六八	增五	
英國	一四七六	一五五三	減	七七	減五	
中國	一〇六三	九二八	增	一三五	增一五	
日本	七一四	六三一	增	八三	增一三	
加拿大	六二六	五一〇	增	一一六	增二三	
澳洲	五二五	六七一	減	一四六	減二二	
新加坡	四四四	四二六	增	一八	增四	
荷蘭	四一一	四〇三	增	八	增二	
瑞士	三二八	二九八	增	二九	增一〇	

附表二：以主要類別計之本港製出口貨品

	一九八三年		一九八二年		增 或 減	變動百分率
	一月至三月	(百萬元計)	一月至三月	(百萬元計)		
衣著用品	六一六四		五八四三		增三二一	增五
雜項製成品 (主要為塑膠玩具及洋娃娃)	二七五〇		三〇二四		減二七四	減九
攝影器材、光學貨品及鐘錶	一八九一		一七三〇		增一六一	增九
電機及電器用品(主要為半導體、真空管及家庭電器)	一五三三		一三九四		增一三九	增一〇
紡織紗、織維、布製成品及有關製品	一三四三		六一六五		增一七八	增一五
通訊、錄音及音響器材	一三二二		一二九九		增二三	增二

附表三：來自十個主要國家或地區之入口

	一九八三年		一九八二年		增或減	變動百分率
	一月至三月	(百萬元計)	一月至三月	(百萬元計)		
中國	八〇七〇		七四七一		增五九九	增八
日本	七七二八		七一〇一		增六二七	增九
美國	三六七〇		三四八五		增一八五	增五
台灣	二三二五		二五四二		減二一七	減九
新加坡	二一二四		二五三八		減四一四	減一六
英國	一六三二		一六八三		減五一	減三
韓國	九五一		一一七六		減二二五	減一九
西德	九一四		八〇七		增一〇七	增一三
瑞士	六四二		六四三		減一	無顯著變化
法國	四九八		四四二		增五六	增一三

附表四：以類別計之入口貨品

	一九八三年		一九八二年		增或減	變動百分率
	一月至三月	(百萬元計)	一月至三月	(百萬元計)		
主要根據用料 分類之製成品 (主要為紡織 品、鑽石、鋼 鐵及紙張)	八九〇三		九七六八		減八六五	減九
機械及運輸工 具	七七五四		七四八一		增二七三	增四
雜項製成品(主 要為鐘錶及 裝飾品)	六〇五四		五三一五		增七三八	增一四
食物及主要供 食用之牲口	四〇〇五		三六二六		增三七九	增一〇
礦物料、潤滑 劑及有關物料	二六八一		二八一〇		減一二九	減五
化學品及有關 製品	二四六二		二一八四		增二七八	增一三

前經宣佈現已生效之首長級任命

編輯注意：

下列為去年十一月及今年一月宣佈首長級高層任命後，現已生效之委任（生效日期列於括號內）：

- \* 工商司——何鴻鑾（一九八三年二月七日）
- \* 衛生福利司——程慶禮（一九八三年五月二日）
- \* 教育統籌司——陶建（一九八三年二月一日）
- \* 香港政府駐紐約商務專員——杜華（一九八三年四月一日）
- \* 社會福利署署長——湛保庶（一九八三年三月一日）
- \* 副財政司——程尙文（一九八三年四月二十三日）
- \* 港九政務署長——苗禮善（一九八三年五月十日）
- \* 政府新聞處處長——曹廣榮（一九八三年二月一日）
- \* 公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長——費士陶（一九八三年三月一日）
- \* 影視及娛樂事務管理處處長——孫元壯（一九八三年三月六日）
- \* 市政總署副署長——徐淦（一九八三年二月二十一日）

\* 工業署署長 | 易誠禮 (一九八三年一月二十五日)

\* 貿易署署長 | 麥高樂 (一九八三年二月七日)

\* 康樂文化署副署長 | 黃劍琴 (一九八三年二月一日)

\* 警務處政務專員 | 白端良 (一九八三年一月十七日)

\* 布政司署兩局及行政事務副處長 | 包富士 (一九八三年三月七日)

\* 副新界政務署長 | 鮑文 (一九八三年一月十日)

\* 荃灣高級政務專員 | 許雄 (一九八三年三月二十八日)

白)

\* 副民政司 (一般事務) | 黃錢其濂 (一九八三年二月一日)

\* 工業署副署長 | 黃錦照 (一九八二年十二月八日)

\* 貿易署副署長 | 陳祖澤 (一九八三年四月十五日)

前往新界東北區露營及遠足的人士，今後可利用最新出版的郊區地圖，幫助他們選擇露營地點及遠足路線。該張名為「新界東北區」的地圖，是地政署測量部為促進戶外康樂活動而繪製的第五張郊區地圖，該套地圖自出版以來極受歡迎。

其他四張地圖分別為「香港島」、「新界西部」、「大嶼山及離島」，和「西貢及清水灣」，於出版後旋即售罄，需要再版。

地政署高級製圖師顏洵說：新地圖詳列新界東北區可供大自然愛好者尋幽探秘的地點，肯定將來必可成為該部門最暢銷的出版刊物之一。

他補充說：「為適應不同興趣人士的需要，各類郊野設施均以特別的圖形符號標明，查閱方便快捷。」

地圖上的小路及山徑以不同的線型表示，以說明該等小徑有否鋪設路面及是否常用。深受一般遠足人士喜愛的八仙嶺在地圖上亦清楚繪明，以資參考。

顏洵說：「該張地圖並包括一幅沿鶴藪圍至大尾篤之小徑的橫切面圖。」

他又說：「有此圖在手，一般家庭前往旅行將可輕易地挑選到燒烤及野餐地點，而有經驗的遠足者則可採取較崎嶇的路線攀爬陡峭的山徑。」

該圖所用的比例為一比二萬五千，附印有一般郊遊理想地點的中文簡介，其中包括景色怡人的八仙嶺及船灣郊野公園。

新圖有膠套裝載，方便攜帶，每份售價十元，可向下列地點購買：花園道三美利大廈六樓地政署測量部地圖售賣處；九龍彌敦道三百八十二號地圖售賣處（普慶戲院隔鄰）；及中環郵政局政府刊物銷售處。

### 少年棒球教練及籃球裁判訓練班

一項少年棒球教練研習班及另一項籃球教練裁判訓練班將於六月開辦。

主辦機構為康樂文化署康樂體育事務處、香港少年棒球聯盟及香港業餘籃球總會。

兩項課程均分三班進行，歡迎十八歲或以上的男女好手參加。

導師乃由總會委派資深教練擔任。一項棒球示範表演賽亦將於六月五日假銀禧體育中心舉行。

學員完成全部課程後，須於七月至八月間學辦之初級少年棒球訓練班或初級籃球訓練班中實習，如成績理想，將獲康樂體育事務處頒發證書。

課程費用為二十元。查詢電話為五—四—五—八—五—一—一。

編輯注意：

### 海關成功破獲冒牌活動 明獲一公司贈錦旗致謝

香港海關屬下貿易管制部調查科剿滅冒牌活動屢創佳績，佐達治國際（香港）有限公司為表揚調查科多次成功破獲侵犯該公司商標的冒牌活動，特將一面錦旗及一面盾牌致送與調查科。

致送儀式將於明（星期四）日下午四時在灣仔興利中心六樓五零八室調查科總部舉行。

歡迎派員採訪。電台及電視台人員請於下午三時四十五分前將器材裝置妥當。

### 灣仔區道路暫行封閉

運輸署宣佈：介乎告士打道與港灣道之一段菲林明道北行地面行車線，將於星期五（五月二十日）凌晨零時三十分至上午六時三十分，暫行封閉，禁止車輛使用，以便進行道路工程。

在封閉期間，沿告士打道前往港灣道或灣仔渡輪碼頭之車輛，須改用分域街或杜老誌道。

### 偉景街禁止公共小巴駛入

運輸署宣佈：由本星期五（五月二十日）上午十時起，除經當局書面特許者外，公共小型巴士一律禁止駛入土瓜灣偉景街。

該處將設置交通標誌，標明禁區範圍。

### 政務處乃官民橋樑

荃灣政務專員鍾麗幗今日（星期三）表示，政務處負責統籌地方事務及協調政府各部門的工作，確保地區能發展成爲一個均衡的社會。

鍾麗幗在石圍角公共諮詢處開幕禮致詞時指出，政務處是一個比較特殊的政府部門。

她說，政務處有責任向市民解釋各部門的工作，另一方面，又就新政策的推行廣徵民意，務求能配合不斷進步的社會的需求。

她說：「我們並不是一個專業的部門，但與市民的接觸機會很廣泛，是政府與市民溝通的橋樑。」

「社會人士對政府各項政策，社會問題等建議，均能透過全港九新界十八區政務處反映給當局。」

鍾麗幗指出，由於有民選議員加入區議會，使地方行政又向前邁進一大步。

她說：「透過區議會，地區管理委員會及分區委員會，政府在實施政策時更能廣泛吸納民意及顧及地方的需要。」

她續稱：「象山邨現時已設有三個互助委員會，而石圍角邨到目前只有一個，政務處會繼續為邨內其他各座組織互助委員會，鼓勵熱心居民積極參予社區建設。」

鍾麗幗指出，荃灣區現時已經有九個諮詢處，一個小型諮詢中心及一個位於深井之流動諮詢處。

「但鑑於青山公路以北之象山及石圍角邨急劇發展，因而在此開設此新諮詢中心，為區內五萬多名居民服務。」

「新諮詢中心之服務包括普通諮詢服務，派發政府各類表格及小冊子，將市民的投訴及建議轉交有關部門，宣誓，安排將個案轉交法律輔導計劃及租務主任計劃等。」

聯同鍾麗幗一同主禮之嘉賓尚有荃灣鄉事委員會主席陳流芳，區議員陳冠成及張秀清，石圍角邨房屋事務經理李敬志及荃灣政務主任呂建勳。

：  
：  
：  
：  
：  
：  
：  
：  
：  
：

編輯注意：攝於開幕禮之圖片將於稍後經傳真機發放。